

графии и системы знаков препинания, принятых в 1853 г. Приведенные в № 3 «Москвитянина» за 1853 г.¹ варианты из Погодинского списка (№ 1617) заставляют с еще бóльшей осторожностью подходить к вопросу о том, насколько точна передача оригинала, так как даже в пределах сопоставления напечатанных вариантов с Погодинской рукописью, обнаруживается целый ряд пропусков разночтений, а в отдельных случаях наблюдается и перефразировка текста. Напр.: вместо «а на Фрола Скобеева показала», — «а сама показала на Фрола»; вместо «Видишь они заочно» — «Видимо они заочно»; вместо «чтоб объявили» — «чтоб объяснили» и т. п. Это заставляет оставить в стороне издание «Москвитянина», как не удовлетворяющее современным научным требованиям. В 1861 г. небольшой отрывок из «Повести» был перепечатан, по изданию «Москвитянина» в «Исторической хрестоматии» Буслаева.²

Из других списков издан, дважды, список по рукописи из собрания Титова (№ 2461). В этом случае опять затруднение: имея целых два издания, мы не можем сличить их с рукописью, так как местонахождение ее в настоящее время не известно.³ Остается сопоставить их между собой. Оба они преследуют учебную цель, дать возможность познакомить учащихся с памятниками повествовательной литературы. Первое из них — «Русские повести XVII—XVIII вв.» под редакцией и с предисловием В. В. Сиповского, где, в числе 14 повестей, находится и «Повесть о Фроле Скобееве.» С. П. Розанов⁴ ставит в упрек издателю передачу текста без отделения предлогов и союзов. Такие начертания как: «иноотшестви», «ксклонению» только затрудняют чтение и может быть не всегда соответствуют написанию подлинника, тем более, что Розанов, сличая текст повести о Горе-Злочастьи с фототипическим воспроизведением рукописи в издании Симони, нашел у Сиповского 25 случаев отступления от принятой им орфографии, когда он отделял союзы и предлоги там, где они в рукописи написаны слитно. Текст «Фрола Скобеева», повидимому, боль-

¹ «Москвитянин», 1853, кн. III, отд. VIII, стр. 81—82.

² Ф. И. Буслаев. Историческая хрестоматия церковно-славянского и древне-русского языков, М. 1861, столб. 1439—1444.

³ Около 60% всех рукописей собрания А. А. Титова были переданы, частью в 1902 г., а частью в 1913 г., в Гос. Публ. библиотеку в Ленинграде. Переданные рукописи были описаны А. А. Титовым в его «Описании рукописей А. А. Титова», тт. I—V (№№ 1—1860) и в рукописном «Каталоге продолжения рукописей А. А. Титова», составленном П. В. Булычевым и хранящемся в Рукописном отделении Гос. Публ. библиотеки; шифры «Охранного каталога» были заменены соответственно новому описанию. Сборник № 2461 в Гос. Публ. библиотеку не поступал.

⁴ С. Розанов. «Русские повести XVII—XVIII вв. под ред. и с предисл. В. В. Сиповского». Изв. Отд. русск. яз. и словесности Акад. Наук, т. IX (1904 г.), кн. 4, стр. 370—371.